


# Guida a Stoccolma

Italiano 





# Benvenuto a Stoccolma! Dove la tranquillità incontra il ritmo della città.

Stoccolma è una città di contrasti. Qui nascono trend musicali, del design, della moda e della tecnologia, ed è qui che vedono la luce innovazioni che conquistano il mondo. Stoccolma è anche una città ricca di storia, che vanta un'architettura affascinante, musei, edifici come il Palazzo Reale e il centro storico medievale Gamla Stan. Bar alla moda e ristoranti di fama mondiale sono a pochi passi da storici caffè e accoglienti pub di quartiere. La capitale svedese ospita moderne gallerie ed esclusivi grandi magazzini, ma anche piccole boutique e negozi dal carattere unico. Palcoscenici e stadi richiamano star svedesi e internazionali. Piccoli e grandi eventi si susseguono uno dopo l'altro.

A Stoccolma convivono fianco a fianco la dimensione urbana e quella naturale, con l'acqua a fare da filo conduttore in una città in cui il lago si fonde con il mare. I parchi e le zone verdi abbondano, e i tipici battelli bianchi assicurano tutto l'anno i collegamenti con le isole dell'arcipelago. La gente è aperta e tollerante e l'atmosfera accogliente incoraggia la diversità e l'innovazione. Stoccolma è una città per tutti.

Ti auguriamo un soggiorno memorabile!



01



02



03



04



Altri suggerimenti su Stoccolma sono disponibili su **visitstockholm.com**  
Seguici su Facebook/Twitter/Instagram:  
@visitstockholm  
gaylesbian.visitstockholm.com

La Guida a Stoccolma 2015 è prodotta da Meze Design per Stockholm Visitors Board  
Box 16282 SE-103 25 Stoccolma  
Telefono +46 (0)8-508 28 500  
visit@stockholm.se  
visitstockholm.com  
Reprografia: Italgraf Media  
Stampa: Ätta.45

*Ci riserviamo il diritto di eventuali modifiche successive alla stampa della presente pubblicazione relative alle offerte e alle attrazioni.*

# Indice

- 5-14 Musei, punti panoramici e itinerari turistici. I suggerimenti più appropriati per ogni età e tipo di interessi (02).
- 15-17 Guida allo shopping in quartieri, boutique, grandi magazzini e design svedese.
- 18-21 Trova il tuo locale preferito in una Stoccolma da intenditori. Dai pub di quartiere ai ristoranti di lusso (01).
- 22-23 Tranquilli bar, club e locali alla moda. Scopri la vita notturna di Stoccolma.
- 25-27 Calendario degli eventi e guida agli spettacoli a Stoccolma.
- 29-32 Scopri il bellissimo arcipelago di Stoccolma e tante altre escursioni (03).
- 34-35 Il modo più semplice per spostarsi a Stoccolma e dintorni.
- 37-39 Ti guideremo nella tua Stoccolma (04).



# Musei e cultura

Un parco di sculture, l'arte, un museo all'aperto, la storia svedese, la natura e il magico mondo dei classici per bambini. L'offerta museale di Stoccolma soddisfa tutti i gusti e gli interessi.



Benvenuto a MILLESGÅRDEN, dimora dell'artista e scultore Carl Milles a Lidingö. Con il suo tranquillissimo parco, il mormorio delle fontane ornate di sculture e le terrazze fiorite, Millesgården è un ambiente unico sia per rilassarsi che per arricchire le proprie esperienze culturali. Il museo comprende un intero parco di due ettari, con sculture, fontane, un giardino, la casa dell'artista, una collezione di antichità e una galleria d'arte.

Herserudsvägen 32, Lidingö  
+46-8-446 75 90.  
[www.millesgarden.se](http://www.millesgarden.se)



FOTO: MARIK ANDERSSON

SKANSEN, fondato nel 1891, è uno dei più antichi musei all'aperto del mondo. Ti farà viaggiare indietro nel tempo e vivere il passato in prima persona, tra case e giardini d'epoca dove si svolgono ancora le attività tradizionali. Skansen ospita anche l'unico zoo di Stoccolma, con animali scandinavi addomesticati e selvatici come alci e orsi. C'è inoltre uno zoo dedicato ai più piccoli, Lill-Skansen, con conigli domestici e capre nane. Partecipa alle tradizioni e alle feste svedesi.

Djurgårdsslätten 46-51,  
+46-8-442 80 00 [www.skansen.se](http://www.skansen.se)



MUSEO SVEDESE DI STORIA NATURALE E COSMONOVA Il più grande museo di tutta la Svezia, a soli 10 minuti dal centro! Qui è possibile esplorare vari aspetti della natura senza dover viaggiare. Scopri il regno animale, qui troverai anche balene dell'oceano, dinosauri appena usciti dall'uovo e lupi che ululano. Osserva le prime specie umane apparse sulla Terra e scopri come si è formato il nostro pianeta. Visita posti lontanissimi ed entra nel mezzo dell'avventura a Cosmonova, il nostro teatro IMAX.

Frescativägen 40, +46-8-519 540 00  
[www.nrm.se](http://www.nrm.se)



JUNIBACKEN Visita il magico mondo delle fiabe a Junibacken, assisti alle migliori opere teatrali per bambini di tutta la Svezia, visita le nostre divertenti mostre e viaggia sul fantastico Treno delle favole alla scoperta dell'universo di Astrid Lindgren. Una mostra ispirata alla serie Mumin di Tove Jansson sarà aperta per tutto il 2015. Qui si trovano inoltre una libreria ben fornita, un ristorante e un café.

Galärvarvsvägen, Djurgården,  
+46-8-587 230 00  
[www.junibacken.se](http://www.junibacken.se)



MUSEO DI STORIA SVEDESE Avvicinati alla storia della Svezia e ammira la più grande collezione del mondo di reperti dell'epoca vichinga. Visita anche le collezioni: Preistoria, Sala degli Ori, Storia della Svezia, Arte ecclesiastica medievale e Sala dei Tessuti. L'Estate Vichinga comprende una serie di attività durante tutta la stagione, con artigianato vichingo e giochi per tutte le età sul grande prato del museo.

Narvarvägen 13-17, +46-8-519 556 00 [www.historiska.se](http://www.historiska.se)



Abbiamo chiesto ad alcuni dei nostri attenti ed esperti seguaci in Facebook i loro migliori suggerimenti su Stoccolma. Leggi i suggerimenti nella guida!



# Scopri Stoccolma

Qualsiasi cosa tu cerchi, a Stoccolma la troverai. La capitale svedese offre passeggiate, zone panoramiche, tour guidati, monumenti patrimonio dell'umanità, oltre cento musei e altre attività. Nelle seguenti pagine troverai una piccola selezione di cose da fare e da vedere, suggerimenti per visitare Stoccolma in 48 ore e attività divertenti per tutta la famiglia.

## Gallerie d'arte

Stoccolma vanta un'incredibile offerta di gallerie d'arte e di spazi dedicati all'arte.

Liljevalchs, Magasin 3, Bonniers, Sven-Harrys e Artipelag offrono tutti mostre permanenti e temporanee del livello più elevato.



[www.liljevalchs.se](http://www.liljevalchs.se)

[www.magasin3.com](http://www.magasin3.com)

[www.bonnierskonsthall.se](http://www.bonnierskonsthall.se)

[www.sven-harrys.se](http://www.sven-harrys.se)

[www.artipelag.se](http://www.artipelag.se)

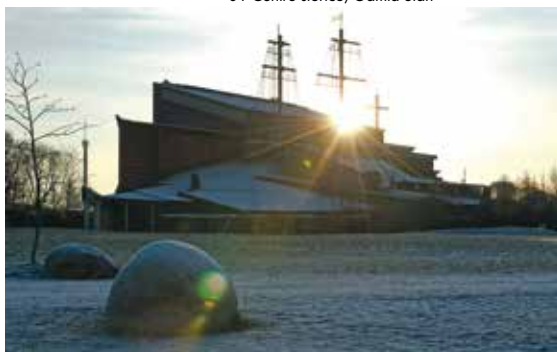
FOTOGRAFIE: 02-KAROLINA ESTEDT; 03-HEINRIK TINGSTAD; 04-VANNINI; 05-SANSEN.



Instagram.com/visitstockholm



01 Centro storico/Gamla Stan



02 Museo Vasa



## I 10 luoghi da visitare assolutamente a Stoccolma

**CENTRO STORICO/GAMLA STAN** (01) Uno dei centri storici di epoca medievale meglio conservati al mondo. Vi si possono trovare vicoli tortuosi fiancheggiati da edifici dai profili irregolari, negozi di artigianato e gallerie. Bevi un caffè a Stortorget; visita la cattedrale di Stoccolma dove la principessa ereditaria e suo marito si sono sposati nel 2010 o fermati semplicemente a passeggiare in questa accogliente zona. Non dimenticare Märten Trotsigs Gränd, un vicolo tanto stretto che è possibile toccare le pareti degli edifici su entrambi i lati. Recentemente in questa zona sono stati aperti diversi ristoranti alla moda e locali di chef famosi.  
[www.visitstockholm.com](http://www.visitstockholm.com)

**PALAZZO REALE** Gamla Stan è la zona in cui sorge il Palazzo Reale, uno dei più grandi palazzi di tutta Europa. Qui potrai ammirare le sale di rappresentanza, il Tesoro con le insegne regali, il Museo Tre Kronor e il Museo delle Antichità di Gustavo III. Il Palazzo Reale ospita inoltre l'Armeria Reale, con abiti e armi appartenuti ai re. All'esterno del palazzo è inoltre possibile assistere alla parata militare e al quotidiano cambio della guardia.  
[www.kungahuset.se](http://www.kungahuset.se)  
[www.livrustkammaren.se](http://www.livrustkammaren.se)

**MUSEO VASA** (02) L'unico vascello del XVII secolo ancora integro in tutto il mondo, visitabile nel museo più famoso della Scandinavia, è un tesoro veramente unico. È stato recuperato dopo essere rimasto per 333 anni sul fondo dell'oceano e il restauro ha richiesto quasi mezzo secolo. Oltre il 95% del vascello è originale. Il museo propone inoltre diverse esposizioni sulla Svezia del XVII secolo e sulla vita a bordo del vascello.  
[www.vasamuseet.se](http://www.vasamuseet.se)



03 Giro turistico in battello



04 Millesgården



05 Skansen

## Negozi dei musei

Ti interessano le nuove mostre o preferisci fare shopping? Perché non fare entrambe le cose? I negozi dei musei di Stoccolma offrono un'ampia varietà di articoli divertenti ed esclusivi che si possono portare a casa come souvenir o bei regali.

**Alcuni suggerimenti:**

**Moderna Museet**  
**Museo Nazionale di Scienza e Tecnologia**  
**Fotografiska**  
**Millesgården**  
**Palazzo Reale**  
**Skansen**  
**Museo Hallwyl**  
**Junibacken**

**MILLESGÅRDEN (04)** Nel parco delle sculture con le sue terrazze e le sue fontane sono esposti lavori famosi di Carl Milles. Nel grande studio è possibile vedere come l'artista lavorava, mentre nella galleria d'arte sono esposti pezzi d'arte moderna e contemporanea. Proprio accanto si trova la Casa di Anne, dimora dei Milles durante gli anni '50, con arredi originali di Svenskt Tenn.

[www.millesgarden.se](http://www.millesgarden.se)

**IL MODERNA MUSEET** ospita una delle più importanti collezioni europee di arte moderna e contemporanea, con opere di Dalí, Matisse, Derkert, e Picasso. Il museo offre inoltre prestigiose esposizioni temporanee. Nel 2015 saranno ospitate mostre di Louise Bourgeois, Adrián Villar Rojas e altri.

[www.modernamuseet.se](http://www.modernamuseet.se)

**FOTOGRAFISKA** Uno dei più grandi musei di fotografia contemporanea del mondo. Ospita le opere di fotografi svedesi e internazionali, sia emergenti, sia di fama consolidata. Il museo offre inoltre un meraviglioso ristorante chiaramente orientato sulla cucina biologica e un bar con viste incantevoli su Gamla Stan, Djurgården e Skeppsholmen.

[www.fotografiska.se](http://www.fotografiska.se)

**GIRO TURISTICO IN BATELLO (03)** Stoccolma sorge su quattordici isole collegate da cinquantasette ponti. Spostarsi da un luogo all'altro durante un giro turistico in battello è un'esperienza unica e uno spettacolo da non perdere in sé e per sé. I battelli partono da Nybrokajen, Strömkajen, dal Vasa Museum, Skeppsholmen, Slussen e dal Palazzo Reale.

**SKANSEN**, nella splendida cornice di Djurgården, è il più antico museo all'aperto del mondo. Al suo interno è possibile vedere edifici storici di diverse zone della Svezia e conoscere la storia e la geografia dell'intero Paese. Inoltre si possono vedere animali nordici come foche, orsi e alci. All'interno dello Skansen si trovano anche deliziosi ristoranti e accoglienti café e vengono offerti intrattenimenti e celebrate feste tradizionali svedesi come la festa di mezza estate e il Natale (05).

[www.skansen.se](http://www.skansen.se)

**MUNICIPIO** Con la sua caratteristica torre sormontata da tre corone d'oro, il Municipio è uno dei simboli di Stoccolma. Qui si tiene ogni anno il famoso banchetto per i premi Nobel. Sono disponibili visite guidate per conoscerne meglio l'arte, l'architettura e la storia. Inoltre la vista che si gode all'alto della torre è davvero fantastica.

[www.stockholm.se/stadshuset](http://www.stockholm.se/stadshuset)

**ABBA THE MUSEUM E LA SWEDISH MUSIC HALL OF FAME** hanno riscosso immediato successo fin dalla loro inaugurazione, nella primavera 2013. A partire da quel momento, questo tesoro musicale e culturale è stato frequentato da oltre mezzo milione di visitatori.

Si tratta di uno spazio moderno e interattivo, un sogno non solo per i fan degli ABBA ma anche per chiunque desideri conoscere meglio la storia del pop svedese.

[www.abbatheuseum.com](http://www.abbatheuseum.com)



Altri consigli su  
[visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)





## Stoccolma dall'alto

"If you want to take a tour of the city with a twist, try 'Sightseeing on the rooftops' at Riddarholmen. Highly recommended!"

Maria Cardell, Svezia

FOTOGRAFIE: 02-THOMAS KARLSSON, 03-WERNER NISTAND, 04-SPOKAVANDRING, 05-WICTOR GABRIELER



Instagram.com/visitstockholm

01 Arte in metropolitana



## Suggerimenti!

"The Stieg Larsson walking tour of Södermalm was brilliant and a great way to discover more about the books, author and Söder on foot."

Larissa Hutson, UK



03 Ciclismo



04 Passeggiata tra i fantasmi



TAKVANDRING.COM



02 Millennium tour

## Itinerari guidati a piedi

**TOUR SUI TETTI DELLA CITTÀ** Ti piace la vista dall'alto? Allora un tour sui tetti della città è ciò che fa per te. Insieme a guide qualificate, potrai ammirare Stoccolma dall'alto in totale sicurezza: un'esperienza da non perdere! [www.takvandring.com](http://www.takvandring.com)

**PASSEGGIATA TRA I FANTASMI (04)** Esplora i vicoli bui di Gamla Stan in un mistico, avvincente tour attraverso la storia. Storie di delitti, malattie, incendi, leggende e moltissimi fantasmi. [www.stockholmghostwalk.com](http://www.stockholmghostwalk.com)

**MILLENNIUM (02)** La trilogia Millennium di Stieg Larsson è un successo di livello mondiale. Questa visita a Södermalm ti porterà in luoghi già conosciuti nei libri e nei film. Inoltre toccherà alcuni dei migliori punti panoramici di Stoccolma. [www.stadsmuseum.stockholm.se](http://www.stadsmuseum.stockholm.se)

**ARTE IN METROPOLITANA (01)** Oltre 90 delle 100 stazioni della metropolitana di Stoccolma sono caratterizzate da uno stile unico con interessanti opere d'arte e decorazioni. Partecipa a una visita guidata per conoscere l'architettura, le opere d'arte e gli artisti. Oppure vai da solo; allo Stockholm Visitor Center sono disponibili degli opuscoli illustrativi. Acquistando un biglietto valido gli itinerari sono gratuiti. [www.sl.se](http://www.sl.se)

**STOCKHOLM OUR WAY** Tour personalizzati con guide che amano la loro città e desiderano condividere i loro migliori suggerimenti per conoscere Stoccolma. [www.stockholmourway.com](http://www.stockholmourway.com)

**PASSEGGIATA FOTOGRAFICA** Un tour che ti porterà in alcuni dei punti più fotografati e amati di Stoccolma. In poche parole: un tour da cartolina! [www.cityphototour.com](http://www.cityphototour.com)

**PASSEGGIATA GASTRONOMICA** Scopri alcuni dei migliori ristoranti di Stoccolma in questa passeggiata gastronomica guidata. Una straordinaria esperienza culinaria in grado di offrire un assaggio di varie cucine, culture alimentari e sapori. [www.foodtoursstockholm.se](http://www.foodtoursstockholm.se)



Altri consigli sui tour disponibili su [visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)





05 Nuoto in città

**Scoprite una delle migliori collezioni d'arte moderna del mondo. Benvenuti al Moderna Museet, il Museo d'Arte moderna e contemporanea di Stoccolma!**

[modernamuseet.se](http://modernamuseet.se)

A Skeppsholmen, nel centro di Stoccolma. Bus 65. Metropolitana: Kungsträdgården. Traghetto da Slussen e Djurgården.



## Vita all'aria aperta in città

**NUOTO (05)** Sono poche le città che possono vantare spiagge di sabbia e calette rocciose proprio in centro. Tra le zone più frequentate vi sono Långholmsbadet, Smedsuddsbadet, Rålambshovsbadet e Tantolunden. [www.visitstockholm.com](http://www.visitstockholm.com)

**KAYAK** Noleggia un kayak, fai un giro tra tutte le isole della città e torna a camminare sulla terraferma quando ne hai voglia. Fai una pausa caffè o magari una nuotata prima di ripartire. Un modo veramente speciale di conoscere Stoccolma. [www.sjocafeet.se](http://www.sjocafeet.se)  
[www.stockholmadventures.com](http://www.stockholmadventures.com)

**SAFARI** Scegli un safari guidato nei dintorni di Stoccolma. Potrai vedere alci, altri animali e conoscere meglio la flora e la fauna della Svezia. [www.stockholmadventures.com](http://www.stockholmadventures.com)  
[www.sthlmoutback.se](http://www.sthlmoutback.se)

**CICLISMO (03)** La bicicletta è un modo divertente per scoprire Stoccolma, da soli o in gruppo. Potrai noleggiarne una in vari punti della città. [www.sjocafeet.se](http://www.sjocafeet.se)  
[www.citybikes.se](http://www.citybikes.se)  
[www.bikesweden.se](http://www.bikesweden.se)  
[www.stockholmadventures.com](http://www.stockholmadventures.com)  
[www.djurgardscykeln.se](http://www.djurgardscykeln.se)

**PESCA** Visitando Stoccolma, noterai subito i pescatori nei pressi del Palazzo Reale e del Parlamento. Vuoi vedere anche tu se abboccano? Puoi noleggiare l'attrezzatura necessaria. [www.parterrfiske.se](http://www.parterrfiske.se)

**SCI** Che ne dici di una giornata sulle piste? Hammarbybacken, a pochi passi dal centro, offre varie piste per gli amanti dello sci alpino e dello snowboard, una scuola di sci e un funpark. [www.skistar.com/hammarbybacken](http://www.skistar.com/hammarbybacken)



## Suggerimenti!

"If you visit Stockholm with children, Junibacken is very interesting. Also the boat trip to Drottningholm was very beautiful."

Wouter Dusauchoit, Belgio



01 Junibacken



02 Skansen



Seguici su Instagram  
@visitstockholm



03 Gröna lund

## Stoccolma per bambini di ogni età

**SKANSEN (02)** Il più antico museo all'aperto del mondo si trova nella splendida cornice di Djurgården. Per i bambini sono disponibili varie aree di gioco e attività divertenti, come pony da cavalcare, un minitreno e il luna park Galejan. Lill-Skansen, con piccoli animali come conigli, gatti e porcellini, è molto conosciuto, e altrettanto lo sono i suoi dintorni, con un calzolaio, un panificio e molto altro. Ai visitatori inoltre piace sempre molto la possibilità di partecipare alle feste tradizionali svedesi come il Natale e la festa di mezza estate.

[www.skansen.se](http://www.skansen.se)

**AQUARIA MUSEO DELL'ACQUA** Coloratissimi pesci pagliaccio, cetrioli di mare, cavallucci marini, squali e piranha. Attraversa una foresta tropicale dove la notte scende all'improvviso e l'eco dei tuoni risuona tra gli alberi. Impara a conoscere le trote, i gamberi e la vita marina degli ambienti nordici, e affacciati direttamente sul Mar Baltico grazie al tunnel sotterraneo del museo.

[www.aquaria.se](http://www.aquaria.se)

**GRÖNA LUND (03)** Questo storico luna park è situato nella bellissima zona di Djurgården. Vi troverai attrazioni per tutta la famiglia, da quelle per i più piccoli, come le montagne russe della coccinella, la classica giostra a carosello e la torre a caduta libera Lyktan, fino a quelle per ragazzi e adulti come Twister, Insane, Giant Drop ed Eclipse. Una magica atmosfera da luna park, con tantissime attrazioni unite a piacevoli ristoranti e café.

Nel 2015 verrà inaugurata la Casa degli Incubi, l'attrazione finora più spaventosa di Gröna Lund.

[www.gronaland.com](http://www.gronaland.com)

**JUNIBACKEN (01)** Entra nel fantastico mondo delle fiabe di Astrid Lindgren e incontra personaggi come Pippi Calzelunghe, Emil e Ronja, insieme ad altri simpatici protagonisti della letteratura per bambini come Alfons Åberg e i Mumin. Sali sul magico Treno delle favole, gioca a Villa Villacolle, corri per la Piazza delle fiabe e fai una sosta al ristorante del circo per assaggiare deliziosi piatti a base di ingredienti

bio. Un museo meraviglioso per bambini di tutte le età.

[www.junibacken.se](http://www.junibacken.se)

**MUSEO NAZIONALE DI SCIENZA E TECNOLOGIA (06)** Innovazioni, creatività, sfide tecniche e digitali. Crea le tue invenzioni, divertiti con il gioco dell'energia, sfida te stesso e gli altri nell'area degli sport e scopri alcune delle più importanti innovazioni tecnologiche del mondo. Il cinema Cino4 presenta film in 4D, con poltrone mobili, folate di vento, profumi e spruzzi d'acqua.

[www.tekniskamuseet.se](http://www.tekniskamuseet.se)

**L'ARMERIA REALE (05)** un tempo era l'armeria della casa reale svedese. Oggi, offre una testimonianza della storia della Svezia attraverso bellissimi costumi, armi e carrozze. Il museo offre divertenti attività per i bambini, inclusa la possibilità di indossare abiti e costumi da cavaliere.

[www.livrustkammaren.se](http://www.livrustkammaren.se)



04 Tom Tits Experiment



05 L'Armeria Reale



06 Museo di Scienza e Tecnologia

## Punti panoramici

Stoccolma offre diversi punti da cui si può ammirare un incredibile panorama della città. Fai le scale per arrivare in cima alla *Torre del Municipio*, sali a *Skinnarviksberget* o sulla cupola dell'*Ericsson Globe* con *SkyView*. Scopri le alture di Söder passeggiando lungo *Fjällgatan* e ammirando i panorami di Saltsjön o percorri il tortuoso *Monteliusvägen* lungo il ciglio della *Maria-berget*. Ammira la città e l'acqua dal centro del *Västerbron*, il ponte tra Södermalm e Kungsholmen. Dalla torre di *Kaknäsa Gärdet*, che ospita anche il bar-ristorante più alto della città, la vista può spaziare per quasi due chilometri.



FOTOGRAFIE: SUZANNE WAHLSTROM

**CASA DELLE FARFALLE HAGA OCEAN** Haga Park, a Solna, non è semplicemente un bellissimo parco con edifici storici come il Palazzo di Haga (dove vivono la principessa ereditaria Vittoria e la sua famiglia); vi si trova anche la Casa delle Farfalle, uno spazio tropicale con farfalle, pappagalli e altri animali esotici. Nel 2013, inoltre, è stato inaugurato Haga Ocean, uno dei più grandi acquari per squali della regione nordica.  
[www.fjarilshuset.se](http://www.fjarilshuset.se)

**MUSEO SVEDESE DI STORIA NATURALE E COSMONOVA** Un enorme e interessantissimo museo che copre varie tematiche, dall'universo al centro della terra. Segui l'evoluzione dell'umanità, impara a conoscere la vita acquatica, le regioni polari, la natura svedese, il clima terrestre, i dinosauri e altro ancora. Cosmonova offre affascinanti proiezioni naturalistiche in 3D.  
[www.nrm.se](http://www.nrm.se)

**PARCHI GIOCHI** Stoccolma offre numerosi parchi e campi giochi. Ne sono un esempio *Bryggartäppan* (Södermalm), dall'atmosfera ottocentesca con le tipiche casette rosse e un carro tirato da un cavallo di legno, *Vasaparken* (Vasastan), con altalene, tappeti elastici, sabbie e bocciodromo, e il parco giochi di *Humlegården* (Östermalm), con strutture per arrampicarsi, aree di gioco e altro ancora. In inverno, si possono trovare piste di pattinaggio sul ghiaccio a *Kungsträdgården* (dove è possibile noleggiare i pattini) e a *Vasaparken*.  
[www.stockholm.se](http://www.stockholm.se)

**SKYVIEW** Ammira Stoccolma dalla cupola dell'*Ericsson Globe*, l'edificio sferico più grande del mondo. Il tour nella capsula di vetro dura circa 20 minuti e offre una bellissima visuale a 130 metri sul livello del mare. È possibile acquistare i biglietti e prenotare la visita in anticipo sulla pagina web per evitare le file.  
[www.globearenas.se/skyview](http://www.globearenas.se/skyview)

**ERIKSDALSBADET** Uno dei parchi acquatici più famosi di Stoccolma, con scivoli, piscina idromassaggio e piscina scoperta. Comprende anche una piscina olimpionica, vasche con getti idromassaggio e una piscina per bambini.

[www.eriksdalsbadet.se](http://www.eriksdalsbadet.se)

**TOM TITS EXPERIMENT (04)** Il Tom Tits Experiment, situato a Södertälje, è facilmente raggiungibile con il treno pendolare. Passa una giornata tra interessanti esperimenti, venti tempestosi, bolle di sapone, illusioni, ambienti con assenza di peso, un labirinto di specchi e molto altro ancora. Salta, tocca, rimbalza, fai l'equilibrista e scivola per tutto l'edificio. D'estate è aperto anche il parco per gli esperimenti all'esterno.  
[www.tomtit.se](http://www.tomtit.se)



Altri suggerimenti per tutta la famiglia su [visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)

**48 ore****Giro turistico in battello (02)****Centro storico / Gamla Stan****Palazzo Reale  
Il Municipio****Skansen****Museo Vasa****Östermalmshallen****Fotografiska****Moderna Museet**

01 Centro storico / Gamla stan



02 Giro turistico in battello



03 Moderna museet



04 Il Municipio

**f In  
bicicletta a  
Djurgården**



**"Renting a bike and  
just riding around  
Djurgården in summer,  
maybe having a  
picnic in between!"**

*Katty Caraballo,  
Colombia*

## Stoccolma in 48 ore

**GIORNO 1:** Inizia la giornata a Strömkajen. Il battello per il *Tour dei canali reali* parte da qui. Durante i 50 minuti del tour passerai davanti al *Museo Vasa*, a *Waldemarsudde* e a numerosi edifici storici in una meravigliosa cornice. Prosegui per il *centro storico / Gamla Stan* per visitare il *Palazzo Reale*. Qui potrai ammirare le sale di rappresentanza, il Tesoro con le insegne regali e la parata militare. Una passeggiata nell'accogliente zona di Gamla Stan è un'occasione da non perdere per chiunque visiti Stoccolma. Approfittane per ordinare un pranzo o per bere un caffè in uno dei caffè e dei ristoranti della zona (01). Concludi la giornata con una visita al *Municipio* (04), con la sua caratteristica torre sormontata da tre corone, uno dei simboli di Stoccolma. Da qui potrai godere di uno splendido panorama della città.

**GIORNO 2:** Prendi il tram, l'autobus o il traghetto fino a Djurgården per visitare due delle più celebri attrazioni di Stoccolma. Inizia con *Skansen*, il museo all'aperto più antico del mondo. Qui è possibile trovare ristoranti, caffè e accoglienti locali dove mangiare. A pochi passi da Skansen si trova il *Museo Vasa*, dove è esposta l'unica nave del XVII secolo ancora integra in tutto il mondo, recuperata e restaurata dopo essere rimasta per 333 anni sul fondo del mare. Il museo, che è il più visitato in tutta la Scandinavia, offre un'esperienza unica. Concludi la giornata attraversando il ponte di Djurgården per raggiungere la zona di Östermalm e visitare *Saluhallen* a Östermalmstorg.

Se sei interessato all'arte, inizia la giornata esplorando una delle più grandi collezioni fotografiche moderne a livello mondiale al museo *Fotografiska* a Stadsgårdskajen. Gustati un pranzo biologico al ristorante del museo, che offre anche un panorama incredibile. Passeggia lungo la Skeppsbron a Gamla Stan, passando davanti al Palazzo Reale fino a Skeppsholmen. Qui troverai il *Moderna Museet* (03), dove è esposta una notevole collezione di arte moderna e contemporanea con opere di artisti come Picasso e Warhol.



Altri suggerimenti sui tour di 24, 48 o 72 ore su [visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)



# THE SMART WAY TO EXPLORE STOCKHOLM

Publicità

**Free  
admission**

to more than  
75 museums and  
attractions



**Free  
sightseeing**  
by foot, bike  
and boat



PHOTO: OLAERSSON, YANANLI, NICOLASÖDING, SÖNNEW, HENRIK, TRIGGS

**THE STOCKHOLM CARD**  
STOCKHOLMSKORTET

ADULT • VUXEN

CHILD • BARN



**Smart, smooth  
and good value!**

Buy The Stockholm Card  
at Stockholm Visitor Center  
or online at  
**[visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)**



01 Cimitero del Bosco

## Giro panoramico in battello



Prendi il battello che da Stadshuskajen va a Drottningholm, sull'isola di Lovön, e poi a Birka, sull'isola di Björkö. Il percorso dura rispettivamente una e due ore e ti porterà a scoprire la bellezza naturale del lago Mälaren.



02 Palazzo Drottningholm



03 Birka

## Luoghi Patrimonio dell'Umanità

A Stoccolma si trovano tre luoghi dichiarati patrimonio dell'umanità dall'Unesco.

La residenza del Re e della Regina di Svezia, DROTTNINGHOLM (02) è spesso definita la Versailles del Nord. Il palazzo, la cui costruzione ebbe inizio nel XVII secolo, è circondato da un incantevole parco e da vari edifici unici come il Padiglione Cinese e il Teatro del Palazzo.  
[www.kungahuset.se](http://www.kungahuset.se)

CIMITERO DEL BOSCO (01) Uno dei più begli esempi di architettura modernista, creato da Gunnar Asplund e Sigurd Lewerentz. I suoi diversi ambienti naturali si fondono in un'atmosfera che invita alla calma e alla riflessione. Greta Garbo è sepolta qui. Durante il periodo da luglio a settembre, tutte le domeniche si svolgono visite guidate in inglese.  
[www.skogskyrkogarden.se](http://www.skogskyrkogarden.se)

BIRKA (03) è stato il più importante nodo di scambio commerciale di tutta la zona del Mälardalen all'epoca vichinga. Oggi è possibile visitare antiche rovine, la ricostruzione di un villaggio vichingo, un museo e molte altre cose interessanti da scoprire. Aperto da maggio a settembre.  
[www.stromma.se](http://www.stromma.se)



## STIEG LARSSON'S MILLENNIUM



Follow in the footsteps of the Girl with the Dragon Tattoo. Join a walking tour in English or buy the map and do the walk on your own. The map is available in eight languages.

**Tickets at City Museum**  
[stadsmuseet.stockholm.se](http://stadsmuseet.stockholm.se)



**Stockholms stad**

## THE WOODLAND CEMETERY – SKOGSKYRKOGRÅDEN

The Unesco World Heritage, with its nature and architecture, attracts visitors from around the globe. Visitors Guide available in seven languages. Guided tours; ticket included in the Stockholm Card.  
[www.skogskyrkogarden.se](http://www.skogskyrkogarden.se)

Photo: Susanne Hallmann, Cemeteries Administration of the City of Stockholm



## MEDIEVAL MUSEUM

Experience the daily life in medieval Stockholm. Audio-guides in English, German and French. Free Admission.  
[www.medeltidsmuseet.stockholm.se](http://www.medeltidsmuseet.stockholm.se)

## Souvenir unici

**Corni vichinghi e magliette con stampe di alci abbondano nei negozi di souvenir in tutta Stoccolma.**

**Ma se sei in cerca di qualcosa di diverso, qualcosa che abbia quel "tocco in più" della Svezia, ecco alcuni suggerimenti su che cosa cercare in alternativa.**

**Zoccoli di legno** – Gli zoccoli di legno svedesi sono tornati ad essere un articolo molto richiesto

**Motivo della Sergels Torg** – su vassoi, sottobicchieri, ecc.

**Caramelle artigianali** – Il negozio di dolci Pärkans si ispira a ricette degli anni '30

**Profumo svedese** – Byredo

**Design e decorazione d'interni**



[visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)

# Shopping

Stoccolma è un'autentica capitale dello shopping, con proposte per tutti i gusti: dai grandi magazzini ai centri commerciali, dalle catene di abbigliamento a piccoli negozi di quartiere o lussuose boutique. Scoprirai anche il design svedese, famoso in tutto il mondo per la sua semplicità e funzionalità.



## Guida al design svedese

Il design svedese e scandinavo si basa sulla funzionalità, sulla purezza e sulla semplicità delle forme. Ecco alcuni designer e negozi da non perdere.

**ACNE** Marchio svedese che ha riscosso grande successo in tutto il mondo, soprattutto per la sua innovativa collezione denim.



**WHYRED** Brand di fama internazionale che interpreta con originalità il look preppy e lo stile college.

**HOPE** Marchio di abbigliamento caratterizzato da uno stile minimalista e androgino.

**OUR LEGACY** Design classico e ottima scelta di materiali per capi duraturi in termini sia di qualità che di stile.

**H&M A Stoccolma** troverai non solo il flagship store del brand ma anche il negozio di decorazione d'interni H&M Home, H&M Man e i noti concept store C.O.S. ed & Other Stories.

**DESIGN HOUSE STOCKHOLM** Catena specializzata in oggetti di design scandinavi. L'assortimento comprende proposte decorative, porcellane e capi di abbigliamento dalle linee minimaliste.

**DESIGNTORGET** Catena con diversi punti vendita specializzata in design scandinavo contemporaneo, libri, giocattoli e gadget.

**ORDNING & REDA** Negozio di design svedese famoso per il suo stile semplice e lineare. Nel suo vasto assortimento troverai di tutto, dalle borse ai portafogli, dagli album per fotografie ai quaderni, dalle penne alle cartoline.



01 Åhléns



02 Svenskt Tenn



Altri consigli per lo shopping su [visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)



03 Bruno

## Shopping alla moda e conveniente

Se cerchi grandi magazzini e catene di negozi alla moda e con proposte convenienti, la zona della CITY fa al caso tuo. Vi troverai le più importanti catene di abbigliamento, tra cui naturalmente H&M, presente con un negozio che occupa un intero isolato. I più ampi grandi magazzini della Svezia, Åhléns City, (01) si trovano a Sergels Torg e offrono il più grande reparto di cosmetica della regione nordica, un servizio di personal shopping e una vasta scelta di brand svedesi di abbigliamento e design. Gli storici grandi magazzini NK ad Hamngatan, inaugurati nel 1902, sono senza alcun dubbio i più

lussuosi della Svezia. Dall'altra parte della strada c'è *Gallerian*, il primo e più grande centro commerciale coperto di Stoccolma, con negozi come *Hollister* e altri ancora. Uno degli ultimi arrivati nella City, con ambienti moderni, negozi unici e originali ristoranti, è *Mood Stockholm*.

## Urban trend, vintage e di seconda mano

SÖDERMALM è un quartiere giovane, creativo e un po' bohémien di cui è facile innamorarsi. Questa è la zona ideale per chi cerca capi alla moda e idee trendy per la casa, negozi vintage e di seconda mano. Nell'area a sud





04 Livly

di Folkungagatan, detta *SoFo*, troverai una vasta scelta di negozi, bar e ristoranti. *Urban Deli* a Nytorget park non è solo un ristorante eco-consapevole e un esclusivo negozio di generi alimentari, ma anche uno dei luoghi di ritrovo più popolari di Södermalm. Poco lontano si trova il negozio di dolci *Pärlans*, che offre caramelle artigianali confezionate nello stile degli anni '30. *Grandpa* è un

autentico must, con un mix unico di abbigliamento, scarpe, accessori, pezzi vintage e oggetti decorativi, così come *Tjallamalla*, negozio di scarpe e abbigliamento nuovo e vintage. A *SoFo* si trova anche *Sivletto*, un'eccentrica boutique lifestyle con abbigliamento, decorazione d'interni, riviste e musica in stile Fifties. Spostandosi a nord, *Götgatspuckeln* offre un interessante mix di moda giovane e trendy, oltre a bar e ristoranti molto frequentati. Dai un'occhiata, ad esempio, da *Bruno (03)*, *Monki* e *Weekday*.

## Moda, arte e design esclusivi

Nell'esclusivo quartiere di ÖSTERM-ALM, dalle parti di *Kommendörsgatan*, *Nybragatan* e *Sibyllegatan*, si possono trovare molti dei più prestigiosi negozi svedesi di antiquariato d'arte, arredamento, gioielli, libri e tappeti. Da non perdere lo storico negozio di interior design svedese *Svenskt Tenn (02)* a *Strandvägen*, dove potrai acquistare articoli con i vivaci motivi di Josef

Frank e altri splendidi regali. La zona attorno a *Biblioteksgatan* è il cuore dello shopping di lusso, con brand svedesi e internazionali. Potrai acquistare marchi come *Acne*, *Whyred*, *Armani* e *Marc by Marc Jacobs*, oltre a *Prada*, *Ralph Lauren* e la casa profumiera svedese *Byredo*. Qui si trovano inoltre i concept store di *H&M COS ed & Other Stories*, oltre al marchio svedese di moda per bambini *Livly (04)*. Nella zona di *Birger Jarlsgatan*, si trovano negozi che offrono marchi come *Gucci*, *Louis Vuitton* e *Bottega Veneta*, e boutique riservate a pochi, quali *Mulberry* e *Versace*.

## Outlet

Nell'outlet *Stockholm Quality*, a mezz'ora di distanza dalla città, c'è la possibilità di fare ottimi affari per quanto riguarda abbigliamento, scarpe, articoli sportivi, articoli per attività all'aperto, accessori e decorazione d'interni. Oltre 100 marchi all'interno di 50 negozi. Qui sarà possibile trovare, tra gli altri, marchi svedesi tra cui *Acne*, *Björn Borg*, *Filippa K*, *Haglöfs*, *Hope*, *Odd Molly*, *J.Lindeberg*, *Nudie* e *Peak Performance*.

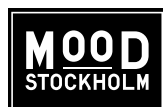


## DIVERTIMENTO, SHOPPING E SCOPERTE NEL NUOVO CUORE DI STOCOLMA

Mood Stockholm è il nuovo, fantastico quartiere al coperto in centro città. Vi troverai bar, ristoranti e negozi esclusivi in una sistemazione vivace e coloratissima. Nessuna sorpresa se la gente di Stoccolma accorre a frotte per fare shopping, socializzare e divertirsi, sia durante la settimana che nei week-end. Il servizio informazioni al livello 3 può aiutarti praticamente con qualsiasi appuntamento quotidiano, mentre le casette sugli alberi della terrazza offrono un ambiente caratteristico per riunioni e conferenze con pochi partecipanti. La grande varietà di negozi invoglia a fare acquisti, mentre i vari ristoranti servono colazioni, pranzi, spuntini e cene - sempre preparati con amore. Goditi un bicchiere di champagne, fatti sedurre da un bel vestito oppure concediti una pausa per un rilassante trattamento di bellezza. Mood Stockholm è un nuovo centro pulsante di vita e ha qualcosa per tutti i sensi. Ti diamo il benvenuto!

### WHERE LIFE IS SWEET

REGERINGSG.48 | NORRLANDSG.13  
ORARIO 10-20 | SAB. 10-18 | DOM. 11-17  
MOODSTOCKHOLM.SE



# Gourmet Stockholm

Innovativi, classici, moderni, rustici, svedesi e internazionali. L'offerta dei ristoranti di Stoccolma supera le normali aspettative. Qui nascono trend gastronomici, nuovi concetti culinari e tutta la città adora i suoi chef e i suoi ristoranti stellati. Questo è solo un assaggio di ciò che offre la capitale svedese.

FOTO: RESTAURANG EKSTEDT

## Gastronomia di fama mondiale

Moderni ristoranti tematici, proposte innovative e ristoranti con varie stelle Michelin. Stoccolma vanta chef tra i più apprezzati e creativi del mondo. Molti di loro fanno o hanno fatto parte della Nazionale Cuochi Svedese, che ha conquistato prestigiosi titoli come due ori olimpici e due ori mondiali.

Ekstedt, Esperanto, Frantzén, Gastrologik, Oaxen krog, Operakällaren, Mathias Dahlgren Matbaren e Mathias Dahlgren Matsalen sono solo alcuni dei ristoranti che offrono esperienze culinarie che vanno molto oltre i confini dell'ordinario.

## Sapori tradizionali

**DEN GYLDENE FREDEN** Cucina tradizionale svedese in un ristorante unico e tra i più antichi del mondo, fondato nel 1722.

Piatti principali a SEK 180.  
Österlånggatan 51, +46-8-24 9760  
[www.gyldenefreden.se](http://www.gyldenefreden.se)

**GUBBHYPAN** Proposte gastronomiche dal sapore svedese, ispirate alle quattro stagioni, genuine e attente all'ambiente e ai principi etici. Il ristorante è situato in un edificio storico a Skansen.

Piatti principali a SEK 135.  
Skansen, +46-8-66 44 200  
[www.gubbhypan.se](http://www.gubbhypan.se)

**TRADITION** I sapori della tradizione svedese in un ambiente moderno. Locali sia a Vasastan, sull'isola di Södermalm, che a Gamla Stan. Ottimi prezzi.

Piatti principali a SEK 160.  
Tulegatan 10, +46-8-684 295 25  
Tjörhovsgatan 5, +46-8-120 591 92  
Österlånggatan 1, +46-8-20 35 25  
[www.restaurangtradition.se](http://www.restaurangtradition.se)

**KVARNEN** Famosissimo ristorante, bar e luogo di ritrovo a Södermalm. Qui si servono a ottimi prezzi piatti tradizionali della cucina svedese in un ambiente classico.  
Piatti principali a SEK 159.  
Tjörhovsgatan 4, +46-8-643 03 80  
[www.kvarnen.com](http://www.kvarnen.com)

**KNUT** Piatti nordici quali souvas (carne salata e affumicata), polpette di alce e pizza con la pasta sottile farcita con formaggio Västerbotten vengono preparati con ingredienti semplici di ottima qualità. Si ha la sensazione di trovarsi in montagna proprio al centro della città.  
Piatti principali a SEK 179.  
Upplandsgatan 17, +46-8-30 40 57  
[www.restaurangknut.se](http://www.restaurangknut.se)

**PRINSEN** Serve piatti classici della cucina svedese di ottima qualità, come una famosissima e apprezzata versione del Beef Rydberg.



**Suggerimenti!**

*"Fika, as much as possible!"*

Hannah Trickett, Londra, UK



**Restaurang Volt:** se devo suggerire un ristorante interessante, davvero delizioso, che non sia il mio, metto una buona parola per il ristorante Volt. È stato avviato da quattro giovani ristoratori pieni di zelo ed è un magnifico esempio di New Nordic Cuisine".

Niklas Ekstedt, *ristoratore Restaurang Niklas e Restaurang Ekstedt*

Piatti principali a SEK 179.  
Mäster Samuelsg. 4, +46-8-611 13 31  
[www.restaurangprinsen.eu](http://www.restaurangprinsen.eu)

**MEATBALLS FOR THE PEOPLE**  
Ottima versione delle classiche polpette svedesi. Preparate con cura con ingredienti di ottima qualità.  
Piatti principali a SEK 125.  
Nytorgsgatan 30, +46-8-466 60 99  
[www.meatball.se](http://www.meatball.se)

## Gourmet per tutte le tasche

**LILLA EGO** Pub di quartiere rapidamente diventato uno dei ristoranti più apprezzati di Stoccolma. Piatti svedesi di ottima qualità vengono preparati con grande cura e attenzione a un prezzo incredibile. È richiesta la prenotazione!  
Piatti principali a SEK 175.  
Västmannagatan 69, +46-8-27 44 55  
[www.lillaego.com](http://www.lillaego.com)

**THE FLYING ELK** Piatti genuini e senza fronzoli presso il gastropub del ristorante a due stelle Frantzén. A Gamla Stan.  
Piatti principali a partire da SEK 185.  
Mälartorget 15, +46-8-20 85 83  
[www.theflyingelk.se](http://www.theflyingelk.se)

**SPECERIET** Il fratello minore del ristorante Gastrologik offre sapori deluxe alla portata di tutte le tasche. Non accetta prenotazioni.  
Piatti principali a SEK 135.  
Artillerigatan 14, +46-8-662 30 60  
[www.speceriet.se](http://www.speceriet.se)

## Ecco che cosa non ti puoi perdere quando visiti la mia città natale, Stoccolma:

**"Hammarbybacken:** il mio hobby preferito è il boarding, specialmente lo snowboard. È un'esperienza assolutamente unica quella di sciare in una posizione così centrale; è qualcosa che bisogna assolutamente provare se si viene qui in inverno. L'attrezzatura necessaria si può noleggiare qui.

**Junibacken:** porta i bambini a visitare il mondo di Astrid Lindgren. Un appuntamento imperdibile per tutta la famiglia.

**LUX DAG FÖR DAG** Un incantevole locale dall'atmosfera casalinga a due passi dal Mälaren. Il menù, dal chiaro profilo scandinavo, si basa sugli ingredienti di stagione disponibili al mercato.  
Piatti principali a partire da SEK 185.  
Primusgatan 116, +46-8-619 01 90  
[www.luxdagfordag.se](http://www.luxdagfordag.se)

**B.A.R.** Piatti di mare con ingredienti freschi da scegliere direttamente dall'acquario o dal banco frigo vicino alla griglia. Proposte stagionali in un ambiente moderno.  
Piatti principali a partire da SEK 165.  
Blaiseholmsgatan 4A, +46-8-611 53 35  
[www.restaurangbar.se](http://www.restaurangbar.se)

## Sull'acqua

**MÄLARPAVILJONGEN** D'estate è il luogo ideale per scoprire la cucina svedese contemporanea in una cornice idilliaca sotto una bandiera arcobaleno. Indicato come uno dei "Migliori ristoranti di quartiere al mondo" dal Condé Nast Traveller. Aperto d'estate.  
Piatti principali a SEK 175.  
Norr Mälarsstrand 64, +46-8-650 87 01  
[www.malarpaviljongen.se](http://www.malarpaviljongen.se)

**NYFIKEN GUL Café,** ristorante e bar presso Årstaviken a Södermalm. Qui ognuno griglia il proprio cibo, spesso al suono della musica dal vivo. L'atmosfera è quella di un simpatico barbecue a casa di amici. Aperto d'estate.  
Piatti principali a SEK 120.  
Hammarby sluss, 15, +46-8-642 52 02  
[www.nyfikengul.se](http://www.nyfikengul.se)

## Food truck – cibo su ruote



Un numero sempre più elevato di persone sta scoprendo i food truck di Stoccolma, ristoranti su ruote che offrono una grande varietà di cucine diverse, come ad esempio la cucina vegetariana, vietnamita, turca, piatti a base di cibi crudi e cucina messicana. In poche parole: fast food di buona qualità a prezzi convenienti.



Altri suggerimenti su  
[visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)

FOTOGRAFIE: 01-LUX DAG/FÖR DAG, 02-ANDRÉN OLSSON



Lux Dag för Dag



Oaxen krog & slip



## Fai un giro in battello!

“Il mio suggerimento migliore è quello di approfittare dell'acqua di Stoccolma! Si può partire da Nybroplan, fermarsi a Blockhusudden, consumare un ottimo pranzo alla Galleria Thiel. Quindi proseguire verso l'arcipelago di Stoccolma! Facendo un giro di andata e ritorno si può terminare cenando in città. Prima bere qualcosa al Cadier Bar del Grand Hôtel, quindi una scommessa semplice ma sicura: il ristorante PA & Co”.

Monika Ahlberg, food designer e autrice di libri di cucina, dirige il café della Galleria Thiel

**OAXEN KROG & SLIP** Slip serve piatti da bistrot preparati con cura, mentre Krog offre una cucina raffinata. Entrambi i ristoranti puntano su alimenti stagionali tipicamente svedesi, prodotti localmente. Piatti principali a partire da SEK 155 (Slip), menù a partire da SEK 1.650 (Krog)  
Beckholmsvägen 26,  
+46-8-551 531 05  
[www.oaxen.com](http://www.oaxen.com)

**SJÖCAFÉET** Pranzi, cucina svedese tradizionale e pizza in uno dei punti più belli di Stoccolma: proprio di fronte a Djurgårdsbron. C'è anche un simpatico bar. Piatti principali (pizza) a partire da SEK 110.  
Galärvarvsvägen 2, +46-8-661 44 88  
[www.sjocafeet.se](http://www.sjocafeet.se)

**RESTAURANG HJERTA** Per sentirsi come nell'arcipelago anche a Skeppsholmen, al centro della capitale. Aperto tutto l'anno. Proposte della gastronomia svedese e francese. Piatti principali a partire da SEK 185.  
Slupskjulsvägen 28, +46-8-611 41 00  
[www.restauranghjerta.se](http://www.restauranghjerta.se)

**ÅNGBÅTSBRYGGAN** Museo, ristorante e bar allo stesso tempo, con una bellissima posizione e un'atmosfera marina. Saporiti svedesi con una particolare attenzione per i piatti di pesce preparati alla perfezione, oltre a piatti classici come la steamboat steak. Piatti principali a SEK 155.  
Strandvägen Kajplats 18,  
+46-8-534 89 704  
[www.angbatsbryggan.com](http://www.angbatsbryggan.com)

## Ottimi prezzi

**VIGÅRDA** La catena di fast food del gruppo F12, con ristoranti nel centro di Stoccolma. Serve hamburger preparati con cura e saporiti contorni a ottimi prezzi in un ambiente fantastico. Piatti principali a SEK 70.  
Norrlandsgatan 13,  
+46-8-505 244 66  
Kungsgatan 25, +46-8-505 244 69  
[www.vigarda.se](http://www.vigarda.se)

**JAMIE'S ITALIAN** Il primo locale Jamie's Italian nella regione nordica, un'idea vincente di Jamie Oliver, presso l'Hotel Scandic Anglais. Piatti classici e moderni della cucina italiana. Un ambiente accogliente che piacerà a tutti. Piatti principali a SEK 119  
Humlegårdsg. 23, +46-8-517 34 020  
[www.jamiesitalian.se](http://www.jamiesitalian.se)

**K25** Un moderno mercato coperto con 11 cucine diverse che propongono piatti di tutto il mondo.  
Kungsgatan 25.  
[www.k25.nu](http://www.k25.nu)

**HERMANS** Celebre buffet vegetariano bio da cui si gode uno splendido panorama di Stoccolma. Buffet da SEK 175.  
Fjällgatan 23B, +46-8-643 94 80  
[www.hermans.se](http://www.hermans.se)

**VAPIANO** Cinque ristoranti in vari quartieri, tra cui Gamla Stan. Piatti italiani e cucina a vista. Cotto e mangiato! Piatti principali a partire da SEK 80.  
[www.vapiano.se](http://www.vapiano.se)





## Scopri Stoccolma, la città dei caffè!

*"Il consiglio migliore che posso dare è quello di cogliere l'occasione per provare uno dei fantastici caffè di Stoccolma, come Johan & Nyström e Drop Coffee. Senza dimenticare il coffee bar Mean Coffee, un gioiellino a Vasagatan in cui si offre caffè della qualità migliore in assoluto!"*

Tobias Palm,  
barista a Johan & Nyström



Altri consigli sui caffè su  
[visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)

# Pausa caffè!

Hai mai sentito parlare della tradizione tipicamente svedese della pausa caffè? Da oltre cent'anni, per gli svedesi il momento dedicato a una pausa per bere un caffè, un tè o un succo di frutta assieme a un dolce è un momento irrinunciabile. Se questo fa per te, sei arrivato nel posto giusto, perché qui troverai tantissimi simpatici caffè e pasticcerie. Negli ultimi anni sono anche apparsi numerosi caffè per gli appassionati di questa bevanda. Ogni tazza che viene servita in questi locali è un'opera d'arte ottenuta da chicchi selezionati con cura che danno la miscela perfetta.

## Pasticceria classica

**VETEKATTEN** Uno dei più noti caffè di Stoccolma, in cui si servono dolci svedesi di prima qualità.  
[www.vetekatten.se](http://www.vetekatten.se)

**TÖSSEBAGERIET** Una pasticceria storica, che si trova allo stesso indirizzo dal 1920, nota per i suoi gustosi dolci Shrovetide e per molto altro.  
[www.tosse.se](http://www.tosse.se)

**FLICKORNA HELIN VOLTAIRE** Un caffè a Djurgården con una pasticceria interna e bei tavolini all'aperto con vista sull'acqua.  
[www.helinvoltaire.com](http://www.helinvoltaire.com)

**GRILLSKA HUSET** Caffè e pasticceria a Stortorget a Gamla Stan con un'accogliente terrazza sul tetto e deliziosi dolci.  
[www.stadsmissionen.se](http://www.stadsmissionen.se)

## Caffè con carattere

**CHOKLADKOPPEN** Un piccolo, accogliente e particolare caffè a Stortorget a Gamla Stan. Qui sventola tutto l'anno una bandiera arcobaleno.  
[www.chokladkoppen.se](http://www.chokladkoppen.se)

**VURMA** Una catena di quattro caffè in diversi quartieri, ognuno dei quali ugualmente particolare, colorato e molto frequentato.  
[www.vurma.se](http://www.vurma.se)

**CAFÉ STRING** Un accogliente caffè arredato nello stile degli anni '50 e '60, in cui tutto è in vendita. Nei fine settimana colazione a buffet.  
[www.cafestring.se](http://www.cafestring.se)

**GILDA'S RUM** Un caffè elegante e kitsch in cui si servono dolci fatti in casa e pranzi molto apprezzati.  
[www.gildasrum.se](http://www.gildasrum.se)

## Caffè per intenditori

**DROP COFFEE** Caffè biologico ed equo e solidale torrefatto in loco. Due volte vincitore della Barista Cup.  
[www.dropcoffee.se](http://www.dropcoffee.se)

**SOSTA** Caffè italiano: si beve in piedi al banco. Famoso per preparare il miglior espresso di Stoccolma.  
[www.sosta.se](http://www.sosta.se)

**KAFÉ ESAIAS** Una vera passione per il caffè con una particolare attenzione per la lavorazione artigianale e la qualità. Conosciuto a livello internazionale.  
[www.kafeesaias.se](http://www.kafeesaias.se)

**JOHAN & NYSTRÖM** Coffee bar, torrefazione e concept store gestito da veri appassionati del caffè con un grande senso della qualità.  
[www.johanochnystrom.se](http://www.johanochnystrom.se)



01 Berns



02 Trädgården



03 Guldbaren

# Le notti di Stoccolma

Sfavillanti hotel bar, pub dall'aria accogliente, discoteche alla moda, palcoscenici di tutte le dimensioni. A Stoccolma è difficile annoiarsi di sera. Ecco alcune indicazioni.



Altri consigli per la sera su  
visitstockholm.com e gaylesbian.  
visitstockholm.com



## Luci notturne

FOTOGRAFIE: HENRIK TRYGG



**"A walk around the coast of Skeppsholmen at night, especially during winter when all the Christmas lights in central Stockholm are lit, is a nice, quiet activity."**

Anna Robbins, USA

## Fantastica Södermalm

Bohemién, rockabilly, reggae, fashionista, electro e gay. Södermalm offre ogni stile possibile e l'umore è spesso piacevolmente rilassato. La vita notturna è concentrata attorno a Slussen, Medborgarplatsen e Hornstull. Qui si possono trovare club come *Debaser*, *Under bron* e il classico locale gay *Side Track*. Tra i bar più frequentati ci sono *Morfar Ginko*, *Tjoget*, *Marie Laveau* e *Folkbaren*.

[www.debaser.se](http://www.debaser.se)

[www.underbron.com](http://www.underbron.com)

[www.sidetrack.nu](http://www.sidetrack.nu)

[www.morfarginko.se](http://www.morfarginko.se)

[www.tjoget.com](http://www.tjoget.com)

[www.marielaveau.se](http://www.marielaveau.se)

[www.folkbaren.se](http://www.folkbaren.se)

## Affascinante Stureplan

Uomini e donne d'affari, nomi da copertina e celebrità frequentano la zona attorno al famoso "fungo" al centro di Stureplan, dove si trovano anche alcuni dei club e dei ristoranti più esclusivi della città. Qui bisogna essere preparati alle code e a un accesso selettivo.

Questa è la zona di club classici quali *Riche*, *Sturecompagniet* e *Spy Bar*, oltre che di bar alla moda come *Story Hotel*.

[www.riche.se](http://www.riche.se)

[www.sturecompagniet.se](http://www.sturecompagniet.se)

[www.stureplansgruppen.se](http://www.stureplansgruppen.se)

[www.storyhotels.com](http://www.storyhotels.com)

## Il meglio della mia Stoccolma!

**Zone:** Sofo e Gamla Stan e tutto ciò che possono offrire: shopping, cibo, bevande e passeggiate. Un sabato a Sofo e al mercato degli agricoltori è un'esperienza meravigliosa. Naturalmente, spostarsi nell'arcipelago prendendo il battello è fantastico. Se lo fai, ti consiglio di pranzare o cenare da Ingmarsö Krog.

**Ristoranti:** Se vuoi provare i cibi migliori di tutta la Svezia, vai da Frantzén a Gamla Stan o al Flying Elk, sull'altro lato della strada, che è ugualmente delizioso. Il Beef Rydberg migliore di Stoccolma viene servito al Bistro Jarl mentre deVille propone cibi magici. La cucina francese da Chez Betty è assolutamente da non perdere, come lo sono il ristorante asiatico Shibumi e l'unico e inimitabile Rolfs Kök. E non rinunciare a un brunch da Marie Laveau.

Anna Ungh, chef del ristorante Nytorget Urban Deli

FOTOGRAFIE: PETER NUNSSON



## Hotel bar

Sia i turisti che gli abitanti di Stoccolma amano bere qualcosa in uno dei molti incantevoli hotel bar di Stoccolma. L'elegante *Cadier Bar* al Grand Hôtel, il lussuoso *Gold Bar* (03) al Nobis Hotel e il cocktail bar al Berns (01) boutique hotel sono solo alcuni esempi.

[www.cadierbar.se](http://www.cadierbar.se)

[www.nobishotel.se](http://www.nobishotel.se)

[www.berns.se](http://www.berns.se)

## Atmosfera unica

Se sei in cerca di quel "qualcosa in più", Stoccolma offre moltissime possibilità. Ad esempio, prova l'*Och himlen därtill* che, oltre a drink favolosi, offre una vista di quasi due chilometri su Stoccolma e i suoi dintorni; il *Tweed Bar*, un sogno per tutti gli anglofili, e l'ottimo bar dello storico ristorante *Tranan*.

[www.restauranghimlen.se](http://www.restauranghimlen.se)

[www.tweedbar.se](http://www.tweedbar.se)

[www.tranan.se](http://www.tranan.se)

## Club estivi

Gli abitanti di Stoccolma sanno come approfittare delle lunghe, luminose notti d'estate. Goditi le brezze leggere con un drink in mano in uno dei famosi club estivi, come ad esempio *Trädgården* (02), la terrazza di *Mosebacke & Södra Bar* e *F12 Terrassen*.

[www.tradgarden.com](http://www.tradgarden.com)

[www.sodrateatern.com](http://www.sodrateatern.com)

[www.terrassen.f12.se](http://www.terrassen.f12.se)

**FOR GUIDED TOURS AND UPCOMING EVENTS – VISIT FRIENDSARENA.SE**

**Sweden's National Arena**  
Friends Arena, Stockholm – Solna  
Tel: +46 8 502 535 00

**friends ARENA**

**Play Safe!**

**WELCOME**  
TO STOCKHOLM'S INTERNATIONAL CASINO

**BARS • RESTAURANT**  
**CASINO GAMES • SPORT ZONE**

**CASINO COSMOPOL**

KUNGSGATAN 65 • OPEN DAILY 13-05 • BRING PASSPORT  
MINIMUM AGE 20 YEARS • CASINOCOSMOPOL.SE  
GAMBLING PROBLEMS? CALL +46 020 - 81 91 00

# TUTTA STOCCOLMA IN 20 MINUTI



Partecipa a un viaggio da brivido sulla parete esterna dell'Ericsson Globe. Dalla cima dell'edificio sferico più grande del mondo, 130 metri sul livello del mare, ti attende la splendida vista di una delle capitali più affascinanti. Un must per tutti i visitatori di Stoccolma.

**Orari di apertura:**

1 gen-30 giu: feriali 9.30-18, festivi 9.30-16

1 lug-16 ago: tutti i giorni 9-21

17 ago-31 dic: feriali 9.30-18, festivi 9.30-16

**Biglietti:** [www.globearenas.se/skyview](http://www.globearenas.se/skyview)

 **Globen**

**skyview**  
ON TOP OF THE GLOBE



## Le nozze del principe nella Cappella Reale



FOTOGRAFIE: ERIK GERSHMAN, KINGA LUST

Il 13 giugno 2015, un altro evento reale animerà tutta Stoccolma, quando il principe Carlo Filippo e la sua promessa sposa Sofia si sposeranno nella Cappella del Palazzo Reale a Gamla Stan.

# Città di eventi – Stoccolma

Musica, teatro, sport, mostre, fiere e festival. Eventi di tutti i tipi hanno luogo ogni giorno dell'anno a Stoccolma, la più grande città di eventi in Scandinavia. Qui si possono trovare stadi, comunicazioni, media, esperienza e soprattutto pubblico.





01 Figura che pattina



02 Notte della Cultura Stoccolma



03 ASICS maratona di Stoccolma



04 Ö till Ö, il campionato del Mondo di Swimrun nell'arcipelago



05 Popaganda

A partire dai Giochi olimpici del 1912, Stoccolma è stata una calamita per vari tipi di eventi. I suoi palcoscenici e stadi ospitano star svedesi e internazionali, mentre eventi atletici come la Asics maratona di Stoccolma e il Sweden Horse Show attirano visitatori da tutto il mondo. Grazie a nuovi luoghi di ritrovo come la Friends Arena (lo stadio nazionale di calcio) e la Tele2 Arena accanto all'Ericsson Globe, esistono maggiori possibilità per un'offerta ancora più grande di entusiasmantissimi eventi.

Ecco una selezione di tutto ciò che avverrà a Stoccolma durante il 2015. Guarda sotto le varie voci per trovare altre informazioni sui tuoi tipi di eventi preferiti, come cibo, sport e festival, oppure controlla il calendario.

## Sfida te stesso

Tough Viking  
Vikingarännet  
Stockholm Challenge  
Stockholm Skateathon  
Sthlm bike  
Velothon Stockholm  
Ö till Ö (04)

## Festival

Summerburst  
Music & Arts  
Culture Festival  
Sónar Stockholm  
Popaganda (05)  
STHLM Fields

## Per amanti del cibo

Taste of Stockholm  
My kitchen  
Stockholm food walks

## La corsa più bella del mondo

ASICS Stockholm Marathon (03)  
Tjejmilen  
Color run  
Winter Marathon  
Midnattsloppet

## Campionato internazionale

Campionati europei di pattinaggio di figura  
Vattenfall World Triathlon Stockholm  
Eurogames  
Sweden International Horse Show



Altri suggerimenti, date e indirizzi web su [visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)

## 2015

### Gennaio

Campionati europei di pattinaggio di figura (01)  
Vårsalongen (Salone della Primavera), Liljevalchs

### Febbraio

Stockholm Design Week  
Vikingarännet, Gare di pattinaggio sul ghiaccio  
Fiera internazionale dell'antiquariato di Stoccolma  
Sónar Stockholm, festival musicale al coperto  
XL-Galan, evento di atletica indoor

### Marzo

Fiera dei giardini nordici  
Allt för sjön, Fiera navale internazionale di Stoccolma

### Aprile

Notte della cultura a Stoccolma (02)  
Women's Health  
Mezza maratona

### Maggio

Lidingöloppet MTB, Gara di mountain bike  
Tough Viking, La più grande corsa a ostacoli della Scandinavia  
Elitloppet, Campionato di trotto  
ASICS Stockholm Marathon

### Giugno

Taste of Stockholm, Restaurant Day  
6 juni, Festa nazionale della Svezia  
Corsa al galoppo per la festa nazionale  
Summerburst  
Nozze reali

### ÅF Off Shore Race

Festa di mezza estate, Skansen

### Luglio

Stockholm Street Festival  
Roxette, concerto all'aperto a Sjöhistoriska  
Stockholm Pride  
IAAF Diamond League, atletica leggera

### Agosto

Stockholm Music & Arts  
EuroGames, Campionato sportivo gay e lesbico europeo  
Stockholm Film Festival  
Festival della cultura  
We are Sthlm, Il più grande festival giovanile d'Europa  
Corsa di mezzanotte  
Triathlon  
Campionato mondiale  
Tough Viking, La più grande corsa a ostacoli della Scandinavia

### Settembre

Tjejmilen, corsa femminile  
Ö till Ö, Campionato del Mondo di Swimrun nell'arcipelago  
STCC Semcon Race Solvalla, corsa di vetture turismo  
Mezza maratona di Stoccolma  
Stockholm Sailing Grand Prix  
Lidingöloppet, corsa campestre internazionale  
Gran Premio FIM di Scandinavia di Speedway

Concentro degli U2 all'Ericsson Globe

### Ottobre

Sthlm Jazz Festival  
IF Stockholm Open, torneo di tennis

### Novembre

Stockholm International Film Festival  
Festival della luce a Brunnsviken  
Mitt kök, Fiera dedicata al "food and beverage"  
Maratona invernale  
Sweden International Horse Show

### Dicembre

Mercatini natalizi e concerti di Natale  
Consegna dei premi Nobel  
Concerto per la cerimonia dei Premi Nobel, Konserthuset  
Esposizione canina a Stoccolma  
Festa di santa Lucia a Skansen  
Vigilia di Capodanno a Skansen



# 470 SEK STOCKHOLM «» ARLANDA



- Partner with Stockholm Visitors Board
- Always fixed price in TaxiKurirs app
- Book by calling +46 8 30 00 00 or download our app



Download our app  
by scanning the QR code





# STOCCOLMA E LE SUE ISOLE PARTENZE QUOTIDIANE TUTTO L'ANNO

Con 30 linee e 300 scali in tutto l'arcipelago, la compagnia Waxholmsbolaget offre un servizio di trasporto pubblico sulle vie d'acqua della città. Vi aspettiamo a bordo! Ulteriori informazioni presso il terminal di Strömkajen, di fronte al Grand Hôtel, oppure al sito Web [www.waxholmsbolaget.se](http://www.waxholmsbolaget.se)





# Arcipelago di Stoccolma

Situata in riva all'acqua e accanto a un arcipelago di quasi 30.000 isole, isolotti e scogli, Stoccolma è unica. Il traffico dei battelli bianchi che solcano l'arcipelago è intenso in estate, ma anche in inverno: esperienze uniche al mondo attendono oltre la città. Qui ci si può godere una natura bellissima e molto speciale, partecipare a un safari alle foche, visitare ambienti storici, vedere arte, fare escursioni a piedi, in bicicletta, in canoa e assaggiare piatti locali e prelibatezze dell'arcipelago.

## Da sud a nord a sud...

Quest'estate aprirà una nuova linea di traghetti che consentirà di attraversare facilmente il bellissimo arcipelago di Stoccolma.





## Suggerimenti!

"Seeing Stockholm  
by water is a must."

Greg Burgess,  
Glasgow, UK

1



## Inverno nell'arcipelago

Un tour dell'arcipelago di Stoccolma durante l'inverno è affascinante almeno quanto d'estate. L'aria è fresca e frizzante, mentre l'acqua scura fa da contrasto alle isole coperte di neve. Ovunque regnano la pace e il silenzio. Finnhamn, Möja e Sandhamn sono alcune delle isole visitabili d'inverno. Si può anche optare per una visita guidata, partecipare a un buffet natalizio o andare a un mercatino di Natale, ad esempio sull'isola di Utö.

2



02 Sandhamn

Stoccolma

## Arcipelago di Stoccolma

1. GRISLEHAMN è un autentico villaggio di pescatori a Vaddö, nella parte nord dell'arcipelago. Qui si può acquistare pesce appena affumicato, mangiare i prodotti del caseificio locale, visitare la casa dell'artista Albert Engström e rilassarsi all'Hotell Havsbaden. Inoltre si può prendere il traghetto per Åland.

2. NORRTÄJE, lo splendido capoluogo di Roslagen, ha un centro affascinante con simpatici negozi, panetterie e ristoranti. C'è moltissimo da vedere qui per gli amanti dell'arte, oltre a musei e interessanti eventi durante tutto l'anno.

3. LUSTERÖ, una delle isole più grandi dell'arcipelago, offre meravigliose esperienze nella natura, numerosi alloggi e ristoranti e una grande varietà di attività. Kayak, nuoto, visite a musei ed escursioni nella riserva naturale di Östra Lagnö sono solo alcune delle attività che si possono svolgere qui.

4. GRINDA (03) è la meta di una piacevole escursione a poco più di un'ora in battello da Stoccolma. L'isola offre belle spiagge rocciose e di sabbia, un'affascinante locanda con una cucina rinomata e attività divertenti come il kayak.

5. VAXHOLM è una destinazione gettonatissima tutto l'anno, facile da raggiungere in circa un'ora in battello o in autobus. La città è famosa per le sue case di legno perfettamente conservate, esempi dell'architettura tradizionale dell'arcipelago a fine Ottocento-inizio Novecento.

6. NACKA è il punto in cui la città e l'arcipelago si incontrano. Visita le residenze settecentesche Svindersvik e Stora Nyckelvik, il centro culturale Dieselverkstaden, il design hotel "J" o le riserve naturali di Hellasgården e Velamsund. Nya Hamn è il primo "battlefield museum" della Svezia, con interessantissimi dati storici e mostre.

7. GUSTAVSBERG è il capoluogo del comune di Värmdö, costituito interamente da isole. Qui si possono visitare il museo della porcellana, la fabbrica e il negozio di porcellana, una fantastica galleria e una mostra del vetro, fabbriche di vetro e simpatici negozi e café.

8. SANDHAMN (02) si trova nell'incantevole cornice marina delle isole esterne dell'arcipelago. Punto di ritrovo naturale dei marinai, d'estate l'isola è piena di vita e di eventi. L'affascinante villaggio ospita locande, hotel, ristoranti, bar e lo Yacht Club Reale di Svezia.



01 Möja

## La vita dell'isola a pochi passi dalla città

Le isole Fjäderholmarna sono la destinazione ideale per chi non ha molto tempo ma desidera comunque un assaggio dell'arcipelago. In soli 25 minuti si raggiungono queste accoglienti isole con le tipiche casette rosse, ristoranti, café, negozi e botteghe artigianali, come ad esempio per la lavorazione del vetro soffiato. Qui si trova anche il Museo del Whisky Mackmyra. [www.fjaderholmarna.se](http://www.fjaderholmarna.se)



PHOTO: HENRIK TRING  
Instagram.com/visitstockholm



03 Grinda



Altri suggerimenti ed escursioni sull'arcipelago:  
[visitstockholm.com/archipelago](http://visitstockholm.com/archipelago) [www.stockholmarchipelago.se](http://www.stockholmarchipelago.se)

9. DJURÖ si trova a otto chilometri a est di Stoccolma ed è collegato a Stavsns attraverso un bellissimo ponte con una magnifica vista di Kanholmsfjärden. La zona ha una storia molto ricca che si riflette in luoghi come la splendida chiesa in legno risalente al 1683. Il porto di Stavsns è un animato nodo di trasporto.

10. DALARÖ nella zona sud dell'arcipelago è rapidamente raggiungibile in auto o in autobus ed è la destinazione perfetta per chi desidera godersi la bellezza della natura, vedere siti culturali unici come ad esempio relitti di naufragi, e rilassarsi nella cornice di un autentico arcipelago.

11. UTÖ è un'isola frequentata tutto l'anno nella parte esterna a sud dell'arcipelago, nota per le sue spiagge adatte per nuotare e per andare in kayak. Qui si trova la più antica miniera di ferro della Svezia e il famoso Utö Vårdshus, che comprende hotel, ostello e ristorante.

12. NYNÄSHAMN è nota come l'unico luogo della contea di Stoccolma in cui è possibile vedere il mare aperto dalla terraferma. Passeggia lungo la Strandvägen, visita il Palazzo dell'Età del Ferro a Körunda o isole famose come Landsort/Öja, Nättarö, Rånö e Ålö. È inoltre possibile arrampicarsi, fare escursioni a piedi, giocare a golf, fare immersioni e molto altro.

13. GÄLLNÖ a nord di Värmdö offre un'autentica cornice da arcipelago, belle nuotate e prati e pascoli rigogliosi. Gli edifici sono concentrati nel villaggio di Gällnå, che offre negozi, servizio postale e ostello con formula self-catering. In estate è aperto un café e bar.

14. La famosa FINNHAMN è una riserva naturale costituita dalle isole Idholmen, con bellissime spiagge e un negozio di prodotti a coltivazione biologica, Stora Jolpan, con un ostello, un negozio estivo, café e pub, e Lilla Jolpan, con la sua natura intatta e bellissimi sentieri.

5. A SVARTSÖ, una delle isole più grandi dell'arcipelago centrale, l'ambiente varia passando da alte colline a rocce levigate e da boschi di conifere e piante decidue a prati aperti. Qui si possono trovare un simpatico pub, cottage in affitto, bed & breakfast, negozi e altri servizi. Qui si trova anche Svartsö Lanthandel, che alcuni anni fa è stato nominato il "miglior negozio dell'arcipelago".

16. MÖJA (01) con il suo tipico ambiente da arcipelago è meravigliosa da esplorare in bicicletta. Qui si trovano un ostello, bed & breakfast, cottage, un negozio di generi alimentari, un porto turistico e diversi ristoranti. Può essere divertente anche noleggiare un kayak e pagaiare attorno all'isola. Vaste zone dell'arcipelago a est dell'isola fanno parte di una riserva naturale e questo rende le escursioni in kayak particolarmente speciali.





## Mangiare in battello



PHOTO: STROMMA.SE

Assapora assieme il cibo e l'arcipelago combinando un giro in battello con pranzo, cena, un buffet di Natale o un brunch. I battelli che percorrono l'arcipelago di Stoccolma offrono giri più o meno lunghi con varie proposte culinarie a diversi livelli di prezzo.

Per saperne di più vai su  
[www.stromma.se](http://www.stromma.se)  
[www.waxholmsbolaget.se](http://www.waxholmsbolaget.se)



01 Mariefred



02 Sigtuna

## Altre escursioni

SIGTUNA (02), una deliziosa cittadina sul lago Mälaren, fondata intorno all'anno 900, vanta il titolo di prima città della Svezia. Questo piccolo centro dalle numerose zone pedonali, famoso per le sue affascinanti case di legno e per il municipio settecentesco, offre anche bei negozi, piccoli café, ristoranti, hotel e un museo. Nella zona di Sigtuna si ergono quattro palazzi, tra cui il Palazzo Reale di Roserberg e il Castello di Skokloster. Sigtuna dista circa un'ora in treno e in autobus. In estate è raggiungibile anche in battello. [www.destinationstigtuna.se](http://www.destinationstigtuna.se)

MARIEFRED (01) è una pittoresca cittadina ricca di storia costruita attorno al Castello di Gripsholm, noto anche come il castello di Gustav Vasa, e fondata nel 1537. Visita le belle sale

del castello, ammira una collezione unica di ritratti reali e regalati una passeggiata romantica a *Slottsholmen*. Il grazioso centro di Mariefred offre café, ristoranti e negozi. D'estate è raggiungibile da Stoccolma a bordo dello storico battello a vapore Mariefred, varato nel 1903, che compie la stessa rotta da 105 anni. La traversata dura tre ore e mezzo. Pranzo a cena a bordo nella bella sala da pranzo del battello. Il viaggio in treno da Stoccolma dura un'ora. [www.strangnas.se](http://www.strangnas.se)

TROSA è una deliziosa cittadina con stradine strette e bei negozi. Le basse case di legno che costeggiano il fiume Trosa fino al molo più esterno del porto aggiungono fascino alla pittoresca cornice cittadina e d'estate il porto turistico è un vivace luogo di ritrovo. Qui è possibile uscire con un kayak

da mare, visitare il centro benessere, esplorare i palazzi *Tullgarn* e *Nynäs*, visitare le chiese medievali e passeggiare lungo i 900 chilometri del sentiero Sörmlandsleden. [www.trosa.com](http://www.trosa.com)

UPPSALA è la quarta città più grande della Svezia e un'importante città universitaria subito a nord di Stoccolma. Visita i tre tumuli reali nella città vecchia, la cattedrale (la più grande di tutta la Scandinavia), il museo *Gustaviano*, il museo dell'università di Uppsala e gli affascinanti negozi e café. A Uppsala si trovano anche la casa e il giardino di Linneo (il "re dei fiori"). [www.destinationuppsala.se](http://www.destinationuppsala.se)



Altri suggerimenti su  
[visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)





# HOP ON HOP OFF

**BUS / BOAT SIGHTSEEING**



- ✓ **22** Fermata autobus
- ✓ **8** Fermata traghetto
- ✓ Sconti sulle attrazioni più popolari

PREZZO DA SEK **280**



# STOCKHOLM PANORAMA

SCOPRI TUTTA STOCOLMA  
IN 75 MINUTI.

PARTENZE OGNI GIORNO DALLA  
PIAZZA GUSTAV ADOLFS TORG!

**SEK 280**



STOCKHOLM  
**PANORAMA**  
sightseeing

# SIGHTSEEING DAL MARE

Secondo l'opinione di molti, il modo migliore per scoprire le bellezze di Stoccolma è dall'acqua. I tour in barca con guida turistica di Stockholm Sightseeing ti portano dai moli della città attraverso la city e fino agli splendidi parchi subito fuori città.

STOCKHOLM  
SIGHTSEEING

**PRENOTAZIONE ONLINE - WWW.STROMMA.SE**

Acquista i tuoi biglietti - Online, Hotel, Chiosco dei biglietti Strömkajen, Stockholm Tourist Center, A bordo



01 Treno

## Biglietti per i mezzi pubblici

La Stockholm Card, i biglietti e gli abbonamenti per la metropolitana, gli autobus, i tram e i treni pendolari si possono acquistare prima del viaggio presso gli uffici turistici, i negozi Pressbyrån, lo SL Center o presso un altro agente di Lokaltrafiken.

I biglietti non si possono acquistare a bordo; ulteriori informazioni su [www.sl.se](http://www.sl.se)



Seguici su Facebook  
@visitstockholm



02 Battello



03 Metropolitana

# Trasporti

Stoccolma è una città compatta, in cui tutti i punti di interesse sono a breve distanza l'uno dall'altro. Esistono varie possibilità di scelta, e spostarsi in città è semplice, sicuro e comodo.

## Raggiungere Stoccolma

La stazione ferroviaria centrale di Stoccolma e la stazione degli autobus Cityterminalen sono i principali nodi di trasporto locali e a lungo raggio (01). Il treno ad alta velocità Arlanda Express dall'aeroporto di Arlanda raggiunge il centro in venti minuti, ma se non temi il traffico puoi optare anche per un autobus Flygbussarna. I Flygbussarna collegano inoltre l'aeroporto di Skavsta e il centro di Stoccolma. Chi arriva a Värtahamnen in nave (02) può raggiungere il centro in autobus, mentre da Stadsgårdskajen si può prendere un autobus o la metropolitana.

[www.arlandaexpress.se](http://www.arlandaexpress.se)  
[www.flygbussarna.se](http://www.flygbussarna.se)

## Spostarsi a Stoccolma

I trasporti pubblici a Stoccolma sono facili da usare, sicuri e comodi (03). La rete della metropolitana copre tutta la città e raggiunge la maggior parte delle zone periferiche della capitale. Gli autobus e i tram sono comodi e rappresentano un'ottima scelta per vedere la città. Anche i traghetti locali che collegano le isole principali offrono una splendida opportunità di vedere Stoccolma e l'arcipelago.

[www.sl.se](http://www.sl.se)  
[www.waxholmsbolaget.se](http://www.waxholmsbolaget.se)

TAXI In Svezia, le tariffe dei taxi non sono regolamentate, per questo controlla sempre i prezzi prima di salire a bordo! Fai attenzione alle tariffe orientative esposte sul finestrino prima di salire sul taxi. Chiedi sempre una ricevuta di pagamento. È sempre possibile pagare con carta di credito. Varie compagnie offrono tariffe fisse, ad esempio dall'aeroporto di Arlanda al centro. Di solito questo servizio costa intorno a SEK 500.

Partner:





# 20 MINUTES

## ARLANDA AIRPORT



## STOCKHOLM CITY

Book online at: [www.arlandaexpress.com](http://www.arlandaexpress.com)



**ArlandaExpress**

# Benvenuti a Stoccolma



Wi-fi gratuito  
a bordo!

## Hai bisogno di un passaggio dall'aeroporto?

Flygbussarna ti offre un trasferimento economico e frequente dagli aeroporti di Arlanda, Skavsta, Bromma e Västerås Airport. Tutti i giorni, tutto l'anno. I prezzi migliori sono su [www.flygbussarna.se](http://www.flygbussarna.se)

**Flygbussarna**  
AIRPORT COACHES

# Devi prendere l'autobus, il metrò o il treno?



**Acquista il tuo biglietto in maniera  
semplice e veloce con la nostra  
app per smartphone.**

Benvenuti a Stoccolma. La app per smartphone "SL-Tickets" consente di acquistare in maniera semplice e veloce un biglietto valido 75 minuti per tutti i mezzi della rete di trasporto pubblico urbano di Stoccolma. E cioè: autobus, metropolitana, treni pendolari, treni locali e tram. Il biglietto è valido inoltre per il traghetto per Djurgård!

La app, naturalmente gratuita, può essere scaricata direttamente da App Store o da Google Play.

Per maggiori informazioni sugli altri tipi di biglietto e sui punti vendita, consultare il sito [sl.se](http://sl.se)

**Buon viaggio!**







## Ti guideremo nella tua Stoccolma

Nelle zone turistiche più frequentate di Stoccolma sono disponibili informazioni e servizi per i visitatori.

Presso l'*Arlanda Visitors Center* nella zona Arrivi del terminal 2 e 5, puoi acquistare la *Stockholm Card* o richiedere assistenza per una prenotazione alberghiera. Qui potrai acquistare inoltre i biglietti per il treno *Arlanda Express* e per gli autobus *Flygbussarna*.

Gli uffici turistici si trovano anche in luoghi come la *Stazione Centrale* e il centro commerciale *Gallerian*.

**STOCKHOLM VISITOR CENTER**  
Stoccolma è la nostra passione! Saremo lieti di offrirti i nostri consigli per rendere indimenticabile il tuo

soggiorno. Ci trovi presso la *Kulturhuset* a *Sergels Torg*. Possiamo aiutarti a prenotare un alloggio, un giro turistico o semplicemente indicarti la strada per raggiungere la tua destinazione. Da noi potrai acquistare anche biglietti per vari eventi e la *Stockholm Card*. Inoltre ti mettiamo a disposizione un servizio di wifi gratuito. Benvenuto!

Kulturhuset, Sergels Torg 5,  
+46-8-508 28 508  
touristinfo@stockholm.se



Altri suggerimenti su Stoccolma sono disponibili su [visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)  
Seguici su Facebook/Twitter/Instagram:  
[@visitstockholm](https://www.facebook.com/visitstockholm)  
[@visitstockholm](https://www.instagram.com/visitstockholm)  
[gaylesbian.visitstockholm.com](https://www.facebook.com/gaylesbian.visitstockholm.com)

## I migliori consigli di Johnny!

*“Uno dei miei suggerimenti preferiti è prendere il battello da Nybroplan a Fjäderholmarna in estate. Solo 25 minuti dalla città. È meglio andarci nel pomeriggio quando la maggior parte della gente sta tornando a casa. Mangia qualcosa di buono in uno dei ristoranti, poi trova un buon posto sugli scogli e goditi il tramonto prima di prendere il battello per tornare indietro”.*



Johnny Andersson, responsabile servizio informazioni turistiche, Stockholm Visitor Center



**THE STOCKHOLM CARD**  
STOCKHOLMSKORTET

ADULT+VUXEN

CHILD+BARN



# THE STOCKHOLM CARD

Smart, smooth and good value!

All of this is included:

## CULTURE & HISTORY

- 1 Army Museum
- 2 Bergius Botanic Garden
- 3 Dansmuseet – The Museum of Movement
- 4 Drottningholm Court Theatre
- 5 K.A. Almgren Silk Weaving Mill
- 6 Museum of Biology
- 7 Museum of Ethnography
- 8 Museum of spirits and Absolut Art Collection
- 9 Nordiska museet
- 10 Skansen Open-Air Museum
- 11 Skokloster Castle
- 12 Stockholm Concert Hall
- 13 Storkyrkan Cathedral
- 14 The City Hall & the City Hall Tower
- 15 The Hallwyl Museum
- 16 The House of Nobility
- 17 The Jewish Museum
- 18 The Museum of Far Eastern Antiquities
- 19 The Museum of Medieval Stockholm
- 20 The Museum of Mediterranean and Near Eastern Antiquities
- 21 The National Maritime Museum
- 22 The National Sports Museum of Sweden
- 23 The Nobel Museum
- 24 The Royal Coin Cabinet
- 25 The Strindberg Museum
- 26 The Swedish History Museum
- 27 The Toy Museum & The Stockholm Transport Museum
- 28 The Vasa Museum
- 29 The Vaxholm Fortress Museum

## ART & ARCHITECTURE

- 30 Artipelag
- 31 Bonniers Konsthall
- 32 Carl Eldh Studio Museum
- 33 Fotografiska
- 34 Färgfabriken
- 35 Liljevalchs Art Gallery
- 36 Marabouparken konsthall
- 37 Millesgården
- 38 Moderna Museet
- 39 Nationalmuseum
- 40 Prince Eugen's Waldemarsudde
- 41 Sven-Harry's (art museum)
- 42 The Gustavsberg Porcelain Museum
- 43 The Swedish Centre for Architecture and Design
- 44 The Thiel Gallery
- 45 The Woodland Cemetery

## ROYAL

- 46 Drottningholm Palace
- 47 Gripsholm Castle
- 48 Gustav III's Pavilion
- 49 Rosendal Palace
- 50 Rosersberg Palace
- 51 The Chinese Pavilion
- 52 The Riddarholmen Church
- 53 The Royal Armoury
- 54 The Royal Stables
- 55 The Royal Palace
- 56 The Royal Palace – Gustav III's Museum of Antiquities
- 57 The Royal Palace – Museum Tre Kronor
- 58 The Royal Palace – The Treasury
- 59 Tullgarn Palace
- 60 Ulriksdal Palace

## ENTERTAINMENT

- 61 Casino Cosmopol
- 62 Royal Opera House
- 63 Solvalla
- 64 The Kaknäs Tower

## FAMILY FRIENDLY

- 65 Aquaria Water Museum
- 66 Gröna Lund
- 67 Postmuseum
- 68 Skansen's Aquarium
- 69 SkyView
- 70 Swedish Museum of Natural History & Cosmonova
- 71 Swedish Police Museum
- 72 The Butterfly House Hagg Ocean
- 73 The National Museum of Science and Technology
- 74 Tom Tit's Experiment

## SIGHTSEEING

- 75 Bicycle sightseeing tour
- 76 Boat to Drottningholm Palace
- 77 Historical Canal tour
- 78 Old town (walking tour in Russian)
- 79 Old Town & Riddarholmen (walking tour)
- 80 Open Top Tours
- 81 Royal Canal tour
- 82 Stockholm Panorama

Buy the Stockholm Card at Stockholm Visitor Center or online at [visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)

# Welcome to Scandinavia's largest meeting place



## 2015

**MY** ..... 3-6 JAN  
Be inspired in culture and sports.

**BILAR SOM JOBBAR/MC MÄSSAN/STOCKHOLM LIFESTYLE MOTOR SHOW** ..... 22-25 JAN  
Get ready for Stockholm Motor Weekend.

**STOCKHOLM FURNITURE & LIGHT FAIR** ... 3-7 FEB  
Open to the general public February 7.

**ANTIKMÄSSAN** ..... 12-15 FEB  
The largest art and antiques fair in the Nordic countries.

**ALLT FÖR SJÖN** ..... 28 FEB-8 MARCH  
The largest boat show in the Nordic region.

**VILDMARKSMÄSSAN** ..... 6-8 MARCH  
The Swedish Outdoor Show.

**NORDISKA TRÄDGÅRDAR** ..... 26-29 MARCH  
Scandinavia's leading garden show.

**TECHNOSTATE** ..... 28 MARCH  
Technostate presents Tip Records Celebration 20 years. Age: 18.

**EUROGAMES STOCKHOLM** ..... 6-8 AUG  
The world's largest pro lgbtq sport, cultural and political event.

**HEM & VILLA STOCKHOLM** ..... 8-11 OCT  
Home and interior.

**UNDERBARA BARN** ..... 9-11 OCT  
Swedens biggest baby fair.

**SENIORMÄSSAN** ..... 20-22 OCT  
The biggest fair in Sweden for an active older audience.

**MJ HOBBYMÄSSAN 2015** ..... 31 OCT-1 NOV  
A paradise for anyone who loves miniature trains, cars and planes.

**EGET FÖRETAG** ..... 5-7 NOV  
Competence days for starting, running and developing companies.

**MITT KÖK-MÄSSAN** ..... 5-8 NOV  
Food, drink and kitchen equipment.

**FOTOMÄSSAN** ..... 6-8 NOV  
The exhibition is the meeting place for everyone with an interest in photography.

**ACADERMIA** ..... 27-29 NOV  
The leading beauty and anti-aging event in Sweden.

**ALLT FÖR HÅLSAN** ..... 27-29 NOV  
The largest health and wellness fair in the Nordic region.

**FITNESSFESTIVALEN** ..... 27-29 NOV  
Northern Europe's largest event within the training business.

**SACO STUDENTMÄSSA** ..... 2-4 DEC  
Recruitment event for higher education in Sweden.

**STOCKHOLM HUNDMÄSSA** ..... 12-13 DEC  
Scandinavia's largest dog show.

\* Subject to changes

[www.stockholmsmassan.se](http://www.stockholmsmassan.se)



**Stockholmsmässan**